



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

# Isıtma çekmecesı

**BIC630N.1, BID630N.1, BID830NC0, BIC830NC0**

**[tr]** Kullanma kılavuzu

Isıtma çekmecesı



# İçindekiler

	<b>Amacına uygun kullanım</b> . . . . .	<b>3</b>
	<b>Önemli güvenlik uyarıları</b> . . . . .	<b>4</b>
	<b>Cihazı tanıyınız</b> . . . . .	<b>4</b>
	Açılması ve kapatılması . . . . .	4
	<b>Cihazın kullanılması</b> . . . . .	<b>5</b>
	Kapların önceden ısıtılması . . . . .	5
	İçecek kapları . . . . .	5
	Şu şekilde hareket ediniz: . . . . .	5
	Yemekleri sıcak tutmak . . . . .	5
	<b>Tablo ve öneriler</b> . . . . .	<b>6</b>
	Hassas pişirme . . . . .	6
	<b>Temizleme</b> . . . . .	<b>7</b>
	Cihazın dışı . . . . .	7
	Isıtma plakası . . . . .	7
	<b>Arıza halinde ne yapmalı?</b> . . . . .	<b>8</b>
	<b>Yetkili servisin çağırılması</b> . . . . .	<b>8</b>
	E numarası ve FD numarası . . . . .	8
	<b>Çevre koruma</b> . . . . .	<b>9</b>
	AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması . . . . .	9

## Amacına uygun kullanım

Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Ancak bu şekilde cihazı güvenli ve doğru bir biçimde kullanmanız mümkün olacaktır. Daha sonra kullanılmak üzere veya başka birisinin kullanımı için kullanım ve montaj kılavuzunu muhafaza ediniz.

Ambalajı açıldıktan sonra cihaz kontrol edilmelidir. Bir nakliye hasarı olması durumunda, cihaz bağlantısı yapılmamalıdır.

Bu cihaz sadece özel veya ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Cihazı sadece yemekleri sıcak tutmak ve kapları ısıtmak için kullanınız.

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 4000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duygusal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz; ancak 15 yaşından büyük çocuklar denetim altında yapabilir.

8 yaşından küçük çocukları cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutunuz.

Ürün, aksesuar, yedek parçalar ve hizmetler hakkında daha fazla bilgi için: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ve Online-Mağaza: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## ⚠️ Önemli güvenlik uyarıları

### ⚠️ Uyarı – Yanma tehlikesi!

- Isıtma çekmecesinin ısıtma plakası çok ısınır. Kesinlikle sıcak ısıtma plakasına dokunmayınız. Çocukları uzak tutunuz.
- Aksesuar veya kap çok ısınır. Sıcak aksesuar veya kapları daima bir mutfak eldiveniyle pişirme alanından çıkartınız.

### ⚠️ Uyarı – Elektrik çarpma tehlikesi!

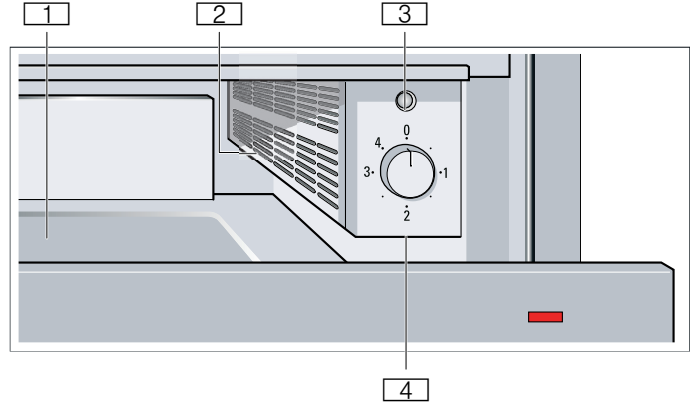
- Elektrikli cihazdaki kablo izolasyonu sıcak parçalara temas ettiğinde eriyebilir. Elektrikli cihaz bağlantı kablolarını sıcak parçalara kesinlikle temas ettirmeyiniz.
- Yüksek basınçlı temizleyici veya buharlı temizleyici kullanılmamalıdır. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Arızalı bir cihaz elektrik çarpmasına neden olabilir. Arızalı bir cihazı kesinlikle açmayınız. Elektrik fişini çekiniz veya sigorta kutusundan sigortayı kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.
- Cam plakada oluşan çatlama veya kırılmalar elektrik çarpmasına neden olabilir. Sigortayı sigorta kutusundan kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.
- Usulüne aykırı onarımlar tehlike teşkil eder. Onarımlar, sadece tarafımızdan eğitilmiş bir müşteri hizmetleri teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Cihaz arızalıysa elektrik fişini çekiniz veya sigorta kutusundan sigortayı kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.

### ⚠️ Uyarı – Yangın tehlikesi!

Isıtma çekmecesinin ısıtma plakası çok ısınır, yanabilecek malzemeler alev alabilir. Kesinlikle yanabilecek nesnelere veya plastik kapları ısıtma çekmecesinde saklamayınız.

## 👁️ Cihazı tanıyınız

Isıtma çekmecesinde kaplar için ön ısıtma gerçekleştirilebilir veya yemekleri sıcak tutabilirsiniz.



1 Isıtma gözü

2 Fan ve ısıtıcı

3 Çalışma göstergesi

4 Fonksiyon seçme düğmesi

0 = Kapalı

1 = Hamur mayalama, buz çözme

2 = Ekmeği sıcak tutma, buz çözme, içecek kaplarını ön ısıtma

3 = Yemeği sıcak tutma

4 = Kap ön ısıtma

## Açılması ve kapatılması

### Tutamaksız cihazlarda:

Açmak veya kapatmak için çekmecenin ortasına bastırınız.

Açma sırasında çekmece hafifçe dışarı çıkar. Böylece problemsiz olarak çekilebilir.

## Cihazın kullanılması

### Kapların önceden ısıtılması

Ön ısıtılmış kaplarda yemekler çabuk soğumaz. İçecekler sıcak kalır.

### Kaplar hakkında genel bilgi

Isıtma çekmecesine en fazla 25 kg yük yüklenebilir. Örneğin 6 veya 12 kişilik menü kaplarını ısıtabilirsiniz.

Alçak çekmece (14 cm yüksek)		Yüksek çekmece (29 cm yüksek)	
6 menü tabağı	Ø 24 cm	12 menü tabağı	Ø 24 cm
6 çorba kasesi	Ø 10 cm	12 çorba kasesi	Ø 10 cm
1 servis kasesi	Ø 19 cm	1 servis kasesi	Ø 22 cm
1 servis kasesi	Ø 17 cm	1 servis kasesi	Ø 19 cm
1 et tabağı	32 cm	1 servis kasesi	Ø 17 cm
		2 et tabağı	32 cm

### Kapların toplanması

Kapları mümkün olduğunca tüm yüzeye dağıtınız. Yüksek tabak yığınları tek kaplardan, örneğin 2 servis kasesinden daha yavaş ısınır.

### İçecek kapları

Espresso fincanları gibi içecek kaplarını her zaman kademe 2'de ısıtınız.

### Uyarı – Yanma tehlikesi!

Kademe 3 veya 4'te içecek kapları çok sıcak olur.

### Şu şekilde hareket ediniz:

1. Kapları çekmecedan çıkartınız.
2. Fonksiyon seçme düğmesini 4. kademeye getiriniz. İçecek kapları için her zaman kademe 2'yi seçiniz. İşletme göstergesi lambası yanıp söner.
3. Isıtma çekmecesini kapatınız. İşletme göstergesi lambası yanar. Cihaz ısıtıyor.

### Ön ısıtma süresi

Ön ısıtmanın ne kadar süreceği kabın malzemesine ve kalınlığına, kap miktarına, yüksekliğine ve kap düzenine bağlıdır. Kapları mümkün olduğunca tüm yüzeye dağıtınız.

6 kişilik menü kapları için ön ısıtma yaklaşık 15-25 dakika sürer.

### Kapatılması

Çekmeceyi açınız. Fonksiyon seçme düğmesini kapatınız.

### Kabın çıkartılması

Kabı bir fırın eldiveniyle veya fırın beziyle tutarak çekmecedan çıkartınız.

### Uyarı – Yanma tehlikesi!

Isıtma plakasının yüzeyi sıcaktır. Aşağıdaki kap parçaları yukarıdakilerden daha sıcak olacaktır.

### Yemekleri sıcak tutmak

Sıcak tavaları veya tencereleri asla doğrudan sıcak pişirme bölümünden alıp ısıtma çekmecesinin cam zeminine koymayınız. Cam zemin hasar görebilir.

Kabı tam olarak doldurmayınız, böylece hiçbir şey taşmaz.

Yemeklerin üzerini ısıya dayanıklı bir kapakla veya bir alüminyum folyo ile kapatınız.

Yemeklerinizi bir saatten daha uzun süre sıcak tutmanızı önermiyoruz.

**Uygun yemekler:** Et, kümes hayvanları, balıklar, soslar, garnitürler ve çorbalar için uygundur.

### Şu şekilde hareket ediniz:

1. Kapları çekmeceye yerleştiriniz
2. Fonksiyon seçme düğmesini kademe 3'e getiriniz ve cihazı 10 dakika ön ısıtmada çalıştırınız.
3. Yemekleri önceden ısıtılmış kaplara aktarınız.
4. Çekmeceyi yeniden kapatınız. İşletme göstergesi lambası yanar. Cihaz ısıtıyor.

### Kapatılması

Fonksiyon seçme düğmesini kapatınız. Yemekleri bir fırın eldiveniyle veya fırın beziyle tutarak çekmecedan çıkartınız.

## Tablo ve öneriler

Tabloda ısıtma çekmecemiz için farklı uygulamalar bulacaksınız. Fonksiyon seçme düğmesini istediğiniz kademeye ayarlayınız. Tabloda belirtilmişse kabı önceden ısıtınız.

Kademe	Yemekler / Kap	Uyarı
1	Hassas, derin dondurulmuş yemekler örneğin kremalı turtalar, tereyağı, sucuk, peynir	buz çözme
1	Hamur mayalama	örtme
2	Derin dondurulmuş yemekler, örneğin et, kek, ekmek	buz çözme
2	Yumurtaları sıcak tutmak, örneğin haşlanmış yumurta, çırpılmış yumurta	Kap ön ısıtma, yemeğin üstünü örtme
2	Ekmeği sıcak tutmak, örneğin tost ekmeği, sandviç ekmeği	Kap ön ısıtma, yemeğin üstünü örtme
2	İçecek kaplarını ön ısıtma	Örn. espresso fincanları
2	Hassas yemekler, örneğin sulu pişmiş et	Kabın üstünü örtme
3	Yemeği sıcak tutma	Kap ön ısıtma, yemeğin üstünü örtme
3	İçeceği sıcak tutma	Kap ön ısıtma, içeceğin üstünü örtme
3	Pide ısıtma, örneğin pankek, wrap, taco	Kap ön ısıtma, yemeğin üstünü örtme
3	Kuru pastaları ısıtma örneğin streusel keki, muffin	Kap ön ısıtma, yemeğin üstünü örtme
3	Blok çikolata veya çikolata kuvertür eritme	Kap ön ısıtma, yemeği bölme
3	Jelatini eritme	açık, yakl. 20 dakika
4	Kap ön ısıtma	İçecek kapları için uygun değildir

### Hassas pişirme

Hassas pişirme, az pişecek veya nokta pişirme yöntemiyle pişirilecek tüm ince et parçaları için ideal bir pişirme metodudur. Et sulu kalır ve tereyağı yumuşaklığında olur. Avantajınız: Hassas pişirme sırasında süre gerçekten uzunsa menüyü planlamak için şansınız yüksek demektir. Hassas pişirilen et daha kolay sıcak kalabilir.

**Uygun kap:** Cam veya porselen veya kapaklı seramik kap kullanınız, örneğin cam kızartma tenceresi.

#### Şu şekilde hareket ediniz:

1. Sıcak tutma çekmecesini kap ile 4. kademede önceden ısıtınız.
2. Biraz tereyağını tavada iyice ısıtınız. Eti iyice kızartınız ve hemen ön ısıtması yapılmış kaba koyunuz. Kapağı kapatınız.
3. İçinde et olan kabı tekrar sıcak tutma tenceresine yerleştiriniz ve sonradan pişiriniz. Fonksiyon seçme düğmesini 3. kademeye getiriniz.

### Hassas pişirme ile ilgili uyarılar

Sadece taze, iyi durumdaki eti kullanınız. Sinirlerini ve kenarlarındaki yağları özenle ayırınız. Yağ, hassas pişirmede güçlü kendine özgü bir tat katar.

Daha büyük et parçalarının da çevrilmesi gerekmez.

Eti, hassas pişirmeden hemen sonra kesebilirsiniz. Herhangi bir bekleme süresi gerekli değildir.

Bu özel pişirme yöntemi sayesinde etlerin iç kısmı daima az pişmiş görünecektir. Fakat asla çiğ veya çok az pişmiş olmayacaktır.

Hassas pişirme yöntemiyle pişirilen et, geleneksel yöntemle pişirilen et kadar sıcak olmayacaktır. Sosa sıcak olarak servis yapınız. Tabağı son 20-30 dakikada sıcak tutma çekmecesine yerleştiriniz.

Hassas pişirilen eti sıcak tutmak istiyorsanız hassas pişirmeden sonra 2. kademeyi geri açınız. Ufak et parçalarını 45 dakikaya kadar, büyük parçaları ise 2 saate kadar sıcak tutulabilirsiniz.

## Tablo

Tüm yumuşak sığır eti, domuz eti, dana eti, kuzu eti, av hayvanı ve kümes hayvanı eti parçaları hassas pişirme yöntemiyle pişirilebilir. Kızartma ve pişirme süreleri etin parça büyüklüğüne bağlıdır. Kızartma süreleri sıcak yağa koyma durumunda geçerlidir.

Yemek	Ocakta kızartma	Sıcak tutma çekmecesinde sonradan pişirme
<b>Ufak et parçaları</b>		
Küp veya şeritler	Her tarafı 1-2 dakika	20-30 dakika
Küçük şnitzel, biftekler veya filetolar	Her bir taraf 1-2 dakika	35-50 dakika
<b>Orta boy et parçaları</b>		
Fileto (400-800g)	Her tarafı 4-5 dakika	75-120 dakika
Kuzu sırtı (yaklaşık 450 g)	Her bir taraf 2-3 dakika	50-60 dakika
Yağsız kızartma (600-1000g)	Her tarafı 10-15 dakika	120-180 dakika
<b>Büyük et parçaları</b>		
Fileto (900 gramdan fazla)	Her tarafı 6-8 dakika	120-180 dakika
Rozbif (1,1-2 kg)	Her tarafı 8-10 dakika	210-300 dakika

## Temizleme

Yüksek basınçlı temizleme cihazı veya buhar püskürtücü kullanmayınız. Cihazı sadece kapalı durumdayken temizleyiniz. Fonksiyon seçme düğmesi: Konum = 0.

### Cihazın dışı

Cihazı sıcak su ve biraz deterjanla temizleyiniz. Yumuşak bir bezle kurulayınız.

Keskin veya aşındırıcı maddelerin kullanımı uygun değildir. Bu tür bir maddenin ön yüzeye temas etmesi durumunda temas eden bölgeyi derhal bol suyla siliniz.

### Paslanmaz çelik yüzeyler

Kireç, yağ, nişasta ve protein lekelerini hemen temizleyiniz. Bu tür lekelerin altında korozyon meydana gelebilir. Temizlemek için su ve biraz deterjan kullanınız. Yüzeyi yumuşak bir bezle kurulayınız.

### Önü camlı cihazlar

Ön camı cam deterjanı ve yumuşak bir bezle temizleyiniz. Cam kazıyıcı kullanmayınız.

### Isıtma plakası

Isıtma plakasını sıcak su ve biraz deterjanla temizleyiniz.





### Garanti Şartları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - **Sözleşmeden dönme**
  - **Satış bedelinden indirim isteme,**
  - **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**
 haklarından birini kullanabilir.
- **Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;**tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edilir. Satıcı, **tüketicinin talebini reddedemez.** Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

## Çevre koruma

### AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.







## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



9001590769

020701